

Η αντιδικία μεταξύ των διαδίκων αφορά το ποιές δαπάνες πρέπει να φέρει η ενάγουσα ως μειοδότη για την προμήθεια των αγροτικών προϊόντων βάσει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) 1135/1999.

Η ενάγουσα υποστηρίζει ότι το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) 1135/1999 δεν υποχρεώνει τη μειοδότη διαγωνισμού για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων να χρησιμεύσει τα έγγραφα για τη μεταφορά του προϊόντος στη Ρωσία από τον μειοδότη του διαγωνισμού για τη μεταφορά ή να φέρει τις συναφείς δαπάνες. Όλες οι δαπάνες που προκαλούνται από το τμήμα του διαγωνισμού που αφορά τη μεταφορά εμπίπτουν στον κύκλο υποχρεώσεων του μειοδότη του διαγωνισμού για τη μεταφορά. Δεν είναι δυνατό να χρησιμεύσει ο προμηθευτής τα έγγραφα που απαιτούνται για τη μεταφορά.

Επικουρικώς, η ενάγουσα στηρίζει την απαίτησή της στο ότι η Επιτροπή παρέβη την προσυμβατική υποχρέωσή της για ενημέρωση. Δεδομένου ότι η ερμηνεία της επίμαχης διατάξεως και, ως εκ τούτου, η έκταση της συμβατικής υποχρέωσης δεν διατυπώνεται με σαφήνεια, έπρεπε η εναγομένη να ενημερώσει σχετικώς την ενάγουσα. Συνεπεία της παραλείψεως ενημερώσεως η ενάγουσα υπέστη ζημία.

(¹) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) 2802/98 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος εφοδιασμού της Ρωσικής Ομοσπονδίας σε γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 12) και του κανονισμού (ΕΚ) 111/1999 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 1999 για τη θέσπιση των γενικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 2802/98 (ΕΕ L 14 της 19.1.1999, σ. 3).

(²) ΕΕ L 135, της 29.5.1999, σ. 85.

(³) ΕΕ L 242, της 14.9.1999, σ. 13.

Προσφυγή του Stadtsportverband Neuss e.V. κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 19 Ιουνίου 2001

(Υπόθεση T-137/01)

(2001/C 245/42)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

Ο Stadtsportverband Neuss e.V., Neuss (Γερμανία), εκπροσωπούμενος από τον δικηγόρο Heinz Günther Hüsich, άσκησε στις 19 Ιουνίου 2001 ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο προσφεύγων ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση περί επιστροφής της Επιτροπής της 9.4.2001, λογιστικός αριθμός 3240302372·
- να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Ο προσφεύγων στρέφεται κατά της προαναφερθείσας αποφάσεως περί επιστροφής της Επιτροπής με την οποία ζητείται η μερική επιστροφή συνολικού ποσού 20 000 ευρώ που χορηγήθηκαν στον προσφεύγοντα στο πλαίσιο του προγράμματος Eurathlon ύψους 31 911,11 γερμανικών μάρκων (DEM) λόγω επιτεύξεως αθέμιτου κέρδους.

Ο προσφεύγων ισχυρίζεται ότι δεν συντρέχουν οι προϋποθέσεις για ενδεχόμενη επιστροφή της δοθείσας επιχορηγήσεως οι οποίες συμφωνήθηκαν μεταξύ των διαδίκων στο πλαίσιο αυτό. Ειδικότερα, από τον τελικό λογαριασμό για το πρόγραμμα δεν προκύπτουν κέρδη και ως εκ τούτου η απόφαση περί επιστροφής είναι παράνομη. Επιπλέον, η καθής θα είχε δικαίωμα για συμμετοχή σε ενδεχόμενο πλεόνασμα σε ποσοστό 18,4 %. Εντούτοις, απαιτεί την καταβολή του — εσφαλμένως υπολογισθέντος — συνολικού πλεονάσματος.

Κατά τα λοιπά, ο προσφεύγων προβάλλει την παραγραφή των αξιώσεων της καθής. Υποστηρίζει ότι η διοργάνωση ISO 1994 πραγματοποιήθηκε το 1994 και ότι ενδεχόμενες αξιώσεις επιστροφής γεννήθηκαν κατά το έτος αυτό. Ωστόσο, η απόφαση περί επιστροφής εκδόθηκε στις 9 Απριλίου 2001, ήτοι έξι τουλάχιστον έτη μετά την γένεση της προβαλλομένης απαιτήσεως.

Προσφυγή-αγωγή των εταιριών Comafrika SpA και Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co. κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 19 Ιουνίου 2001

(Υπόθεση T-139/01)

(2001/C 245/43)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

Οι εταιρίες Comafrika SpA, με έδρα τη Γένοβα Ιταλίας, και Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co, με έδρα το Αμβούργο Γερμανίας, εκπροσωπούμενες από τους Bernard O'Connor και Philip Bastos G. Martin, του δικηγορικού γραφείου O'Connor and Company, Βρυξέλλες (Βέλγιο), άσκησαν στις 19 Ιουνίου 2001 ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή-αγωγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Οι προσφεύγουσες-ενάγουσες ζητούν από το Πρωτοδικείο:

- να κηρύξει την προσφυγή-αγωγή παραδεκτή·
- να ακυρώσει τον κανονισμό της Επιτροπής 896/2001, σύμφωνα με τα άρθρα 230 και 231 ΕΚ, καθόσον αυτός θίγει τις προσφεύγουσες-ενάγουσες, ή, εναλλακτικά, να κηρύξει ανίσχυρο τον κανονισμό αυτό erga omnes·
- να ακυρώσει τον κανονισμό της Επιτροπής 1121/2001, σύμφωνα με τα άρθρα 230 και 231 ΕΚ, καθόσον αυτός θίγει τις προσφεύγουσες-ενάγουσες, εναλλακτικά δε, να κηρύξει ανίσχυρο τον κανονισμό αυτό erga omnes·